



Shrine of Our Lady of Guadalupe, Co-patroness of the Unborn

601 E. California Ave., Bakersfield, CA 93307

4600 E. Brundage Ln., Bakersfield, CA 93307



661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016 ♦ office@guadalupebakersfield.org ♦ www.guadalupebakersfield.org ♦ www.holyspouses.org

Administered by the Oblates of St. Joseph ♦ www.osjusa.org

PARISH CHURCH / IGLESIA PARROQUIAL:

Daily Mass English: Monday-Friday 7:00 a.m.

Sunday Mass English: 5:30 p.m. Saturday Vigil;
6:45 a.m., 10 a.m., 6:30 p.m.

Misa Domingo Español: 7:00 p.m. Sabado Vigilia;
12:00 p.m.

Adoration: Thurs 11:45 a.m. through Fri 6:30 a.m.

Confessions/Confesiones: Thu/Jue & Fri/Vier 6:00 p.m.

SHRINE/PAVILION / SANTUARIO/PABELLÓN:

Misa Diaria Español: Lunes-Sábado 8:00 a.m.

Sunday Mass English: 11:45 a.m.

Misas Domingo Español:
8:15 a.m.; 10 a.m.; 1:45 p.m., 5:30 p.m.

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE, CO- PATRONA DE LOS NO NACIDOS DECLARACIÓN DE VISIÓN

En el espíritu de la Sagrada Familia de Nazaret, la misión de la parroquia-santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, Co-patrona de los aún no-nacidos, es de ser una comunidad Católica humilde, bilingüe, pro-vida y pro-familia, anunciando con júbilo el Evangelio. Invitamos a todos a una educación religiosa en la plenitud de la Verdad encomendada a la Iglesia. Convidamos a todos a celebrar con reverencia y unidad la presencia real de Cristo en los ritos de nuestra Liturgia. Llamamos a nuestros miembros a la humilde obediencia de la fe y al servicio sacrificial para edificar el Cuerpo de Cristo

Amarás al
tu prójimo
como a ti mismo.

MARCOS 12:31



Detalle, Anónimo, *Cristo en la casa del fariseo*, Inglaterra, c. 1480-1490

TRIGÉSIMO PRIMER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

31 DE OCTUBRE DE 2021

© J. S. Paluch Co., Inc. - Leccionario © 1976, 1987, 1998, CEM-USCCB. Todos los derechos reservados. Image: Imagen; Programa de Contenido Abierto; Museo J. Paul Getty, Los Angeles.

AMA A DIOS

Al acercarnos al final del año litúrgico escuchamos las lecturas del Evangelio de la etapa final del ministerio de Jesús: sus enseñanzas en Jerusalén. Este domingo Jesús está en conversación con uno de los escribas del templo. En un hecho más bien raro, Jesús y el escriba están de acuerdo con los dos mandamientos: amar a Dios con todo tu ser y amar a tu prójimo como a ti mismo.

En la selección del Deuteronomio hoy, Moisés enseña a los hijos de Israel lo que es el centro de su vida de fe y oración, y el Salmo 17 hace eco a esta oración con las palabras: “Yo te amo, SEÑOR, tú eres mi fuerza” (Salmo 17:2). Judíos y cristianos están de acuerdo en que nuestra mayor responsabilidad es amar al Dios uno y único, y que no podemos pretender amar a Dios sin amar a nuestro prójimo como a nosotros mismos.

Lecturas de hoy: Deuteronomio 6:2-6; Salmo 18; Hebreos 7:23-28; Marcos 12:28b-34

Copyright © J. S. Paluch Co.

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

October 31 - November 6

Mass † Intentions

THIRTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday October 30th

5:30 pm Eng. (Church) Birthday of Silvia Clemente
7:00 pm Sp. (Church) † María Moreno & Refugio Diaz

Sunday October 31st

6:45 am Eng. (Church) † Kathy Neff / Patrick Carvalho
8:15 am Sp. (Shrine) Cumpleaños de Manuel Bercian
10:00 am Eng. (Church) Parishioners
10:00 am Sp. (Shrine) † Jesús Figueroa / Arturo
11:45 am Eng. (Shrine) † Liliana Jimenez / Family
12:00 pm Sp. (Church) Josefita & Chanito Espinoza / Hija
1:45 pm Sp. (Shrine) † Antonio Jiménez
5:30 pm Sp. (Shrine) Acción de gracias por hijos / José Santos
6:30 pm Eng. (Church) Paul Richard Hernandez Mauricio

Monday November 1st **ALL SAINTS**

7:00 am Eng. (Church) All Souls / Maria
8:00 am Sp. (Shrine) † Pastora & Erasmo Robles
9:30 am Eng. (Church) Elderly & sick SJS sisters & caregivers
6:00 pm Bil. (Church) † Roberto Cordero

Tuesday November 2nd **ALL SOULS**

7:00 am Eng. (Church) All Souls Novena
8:00 am Sp. (Shrine) Familia Rangel-Rosales / María
10:00 am Bil. (Union Cemetery) † Maclovio & Rosita
7:00 pm Sp. (Shrine) Eutiquio Santos & Claudio Torres

Wednesday November 3rd **WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) OSJ Priests / Guadalupanos
8:00 am Sp. (Shrine) Novenario por las Almas del Purgatorio

Thursday November 4th **SAINT CHARLES BORROMEO**

7:00 am Eng. (Church) All Souls Novena
8:00 am Sp. (Shrine) † Robert Aguirre / Linda

Friday November 5th **WEEKDAY**

7:00 am Eng. (Church) Holy Souls in Purgatory
8:00 am Sp. (Shrine) Novenario por las Almas del Purgatorio
7:00 pm Sp. (Shrine) † José Rangel / Hija

Saturday November 6th **WEEKDAY**

8:00 am Sp. (Shrine) Novenario por las Almas del Purgatorio
11:00 am (Shrine) Boda de José Olmedo & Adriana Cisneros
12:00 pm (Church) 50th Anniv. of Lupe & Belén Arredondo
3:00 pm (Shrine) Inolvidables
3:00 pm (Church) Boda de Orbin Núñez & Sandy Chávez

Pray for - Oren Por Los Fallecidos

David Armando Rodríguez, George Magaña, Miguel Ángel Ruiz, María C. Hernández González, Richard T Molina & Jesús Nájera García who died recently.

Trigésimo Primer Domingo del Tiempo Ordinario 31 de octubre de 2021

Amarás al Señor, tu Dios, con todo tu corazón,
con toda tu alma, con todas tus fuerzas.

— Deuteronomio 6:5



PARISH DIRECTORY

Oblates of St. Joseph

Fr. Larry Toschi, O.S.J./Pastor Ext. 203
pastor@guadalupebakersfield.org
Fr. John Shearer, O.S.J./Vicar Ext. 206
jshearer@osjusa.org
Fr. Sergio Pérez, O.S.J./Vicar Ext. 205
sperez@osjusa.org
Fr. Gustavo López, O.S.J./Vicar Ext. 204
frgustavo@osjoseph.org

Parish Office:

(661) 323-3148 ♦ Fax (661) 323-6016
Angela Aguilar/Office Manager Ext. 212
angela@guadalupebakersfield.org
Mónica Alamillo/Secretary Ext. 202
monica@guadalupebakersfield.org
Cynthia Jiménez/Receptionist Ext. 202
cynthia@guadalupebakersfield.org
Dayana Guzmán/Receptionist Ext. 201
dayana@guadalupebakersfield.org

Office Hours

Monday 2:00 pm to 5:00 pm
Tuesday thru Friday
9:00 am to 12:30 pm & 1:30 pm to 5:00 pm
Closed Saturday and Sunday

School

(661) 323-6059 ♦ Fax (661) 323-6058
Sr. Susana Del Toro Vargas S.J.S./Principal
sdeltoro@olgsjs.org
Dora Loreto/Secretary
dloreto@olgsjs.org

Religious Education

(661) 323-7642 ♦ Fax (661) 323-6016
Aida Núñez/Director
aida@guadalupebakersfield.org
Heidi Muñoz/Assistant
heidi@guadalupebakersfield.org

Office Hours

507 E. 11th St.
Monday thru Wednesday
10:00 am to 12:30 am & 1:30 pm to 3:30 pm
And 5:00 pm to 6:30 pm
Saturday 10:00 am to 12:00 pm and 12:30 to 2:00 pm
Sunday 9am to 12pm
Closed Thursday and Friday

Virginia Ruiz/Campaign Director (661) 323-3073
olgcampaign@guadalupebakersfield.org

Cynthia Jiménez/Safe Environment (661) 323-3070
cynthia@guadalupebakersfield.org

Ministries

Nallely Sánchez/Youth Minister (661) 731-2454
Rosa Muñoz/Liturgy Coordinator (661) 809-4534
Toña Castellanos/Pro-Life Coordinator (661) 397-4811
María Neri/Bereavement Coordinator (661) 832-8681
Sandra García/Miscarriage (661) 633-4476
Crescenciano Rosales/Grupos de Oración (661) 327-0832

Weekly Collections

© J. S. Paluch Co., Inc.

Church Collections	10/24/2021	Shrine Collections	10/24/2021
5:30 pm Sat.	\$410	8:15 am	\$2,079
7:00 pm Sat.	\$454	10:00 am	\$2,140
6:45 am	\$507	11:45 am	\$1,380
10:00 am	\$1,123	1:45 pm	\$1,919
12:00 pm	\$1,056	5:30 pm	\$1,275
6:30 pm	\$1,158		
Total	\$4,708	Total	\$8,793

MAIL & WALK IN DONATIONS FOR THIS WEEK: \$505
TOTAL FOR WEEK TO 10/24/2021: \$14,006

BUILDING FUND TOTAL TO 9/30/2021

Total in the Bank **\$5,247,764.72**

**10/24/2021 SECOND COLLECTION:
WORLD MISSION SUNDAY \$8,881**

THIS WEEK SECOND COLLECTION

The Second Collection for this week will be for The Building Fund. Thank You for your generosity.



ESTA SEMANA SEGUNDA COLECTA

La Segunda Colecta de esta semana será para el Fondo de Construcción. Gracias por su generosidad.

**TOMORROW IS ALL SAINTS DAY
NOT A HOLY DAY OF OBLIGATION THIS YEAR
DÍA DE TODOS LOS SANTOS ES MAÑANA
NO ES DÍA DE OBLIGACIÓN ESTE AÑO**

English Masses	Misas en Español
7:00 AM—Church	8:00 AM—Santuario
9:30 AM—Church	6:00 PM Bil.—Iglesia
6:00 PM Bil.—Church	

ALL SOULS DAY—THIS TUESDAY

The ushers are distributing the envelopes for All Souls Day. Daily Masses will be offered for 9 days starting this Tuesday, November 2nd to the 10th. Please be sure to put the name of your loved ones along with your donation. Place the envelope in the collection basket today or bring take it to the parish office tomorrow.

Masses
7:00 am English—Church
10:00 am Bilingual—Union Cemetery

EVENTS CALENDAR CALENDARIO DE EVENTOS

Mon. 11/1 All Saints Day Masses 9:30am Eng. 6:00pm Bil.—Church
Not a Holy Day of Obligation this year
Tue. 11/2 All Souls Day Masses 10:00am Union Cemetery Bil.
7:00pm Sp.—Shrine
Tues.-Wed. 11/2-10 All Souls Novena of Masses
Sat.-Sun. 11/13-14 Retiro Saulo de Tarso jóvenes adultos mayores de 18—Salón OLG
Thurs. 11/25 Thanksgiving Masses 8am Sp. & 10am Eng.—Church
Thurs. 11/25 Blessing and Hang new Holy Spouses painting near the St. Joseph Altar at the 10:00am Mass—Church
Fri.-Fri. 12/3-10 Novenario de Nuestra Señora de Guadalupe
Sun. 12/5 3:15pm gather at church to process to St. Joseph church for St. Joseph prayers to close his Holy Year
Tue.- Wed. 12/7-8 Fiesta de la Inmaculada, Holy Day of Obligation

“At every moment we find occasion to humble ourselves. At every moment we feel within ourselves the resurgence of our original sin, and yet dare we with ridiculous arrogance raise our proud heads? Why not rather confess our frailties?”

- St. Joseph Marelllo



“En todo momento encontramos ocasión para humillarnos. En todo momento sentimos dentro de nosotros el resurgimiento de nuestro pecado original, y sin embargo, ¿nos atrevemos con ridícula arrogancia a levantar nuestras orgullosas cabezas? ¿Por qué no? Mejor confesar nuestras debilidades.”

- San José Marelllo

PRIMER VIERNES DEL MES

ESTE VIERNES 5 DE NOVIEMBRE

Gran Asamblea

7:00 PM—Misa y Hora Santa en el Santuario

DÍA DE LOS FIELES DIFUNTOS—ESTE MARTES

Los ujieres están distribuyendo los sobres de los fieles difuntos durante las misas. Será ofrecida una misa diaria durante 9 días comenzando mañana 2 hasta el 10 de noviembre. Por favor ponga el nombre de sus seres queridos junto con la ofrenda en el sobre y deposítelo en la canasta hoy o llevarlo a la oficina parroquial mañana.

Misas
8:00 am Español—Santuario
10:00 am Bilingüe—Cementerio Union
7:00 pm Español—Santuario

VOCATION HOLY HOUR—NEXT THURSDAY

Please join the Oblates of St. Joseph Priests, Sisters Servants of the Blessed Sacrament and the vocation group to pray for an increase in vocations before the Blessed Sacrament. Next Thursday, November 11th at 7:30pm at the church.

ENGLISH LECTORS NEEDED

We are looking for English lectors for the Spanish Masses. If you are interested in being a lector please contact Maria Bedolla at 661-205-5087

COME AND SEE VOCATION RETREAT “Serve Jesus - Imitate Saint Joseph”

When: November 19-21, 2021

Where: Mount St. Joseph Seminary,
6530 Wells Ave., Loomis, CA 95650

Who: Catholic Single Men, age 13-17

Contact: Fr. Brian Crawford, OSJ (831) 239-5686,
vocations@osjusa.org

A PRAYER TO ST. JOSEPH, DEFENDER OF LIFE

Dearest St. Joseph, at the word of an angel, you lovingly took Mary into your home. As God's humble servant, you guided the Holy Family on the road to Bethlehem, welcomed Jesus as your own son in the shelter of a manger, and fled far from your homeland for the safety of both Mother and Child. We praise God that as their faithful protector, you never hesitated to sacrifice for those entrusted to you. May your example inspire us also to welcome, cherish, and safeguard God's most precious gift of life. Help us to faithfully commit ourselves to the service and defense of human life — especially where it is vulnerable or threatened. Obtain for us the grace to do the will of God in all things. Amen.

THE 25 MYSTERY ROSARY WITH MARY AND JOSEPH

For this October, Month of the Most Holy Rosary, during this special Holy Year of St. Joseph, our parish has prepared a small rosary prayer guide for each parishioner. St. Joseph's rightful place in Church devotion is alongside his Holy Spouse in the Joyful Mysteries of the Rosary. This prayer guide adapts and extends the Marian Rosary to include St. Joseph in the Holy Spouses Mysteries on Mondays and Saturdays and in the daily Prayer to St. Joseph and Holy Spouses Litany following also the other Marian mysteries. Each of the 25 mysteries also has a title of Jesus added to focus more clearly on that mystery. Please use this small trifold to pray the Rosary daily during October. In these times of pandemic, fires, political upheaval, family destabilization, and plain loss of faith, praying the daily rosary with Mary and Joseph is one of our most powerful weapons! The Family that Prays Together Stays Together.

HORA SANTA VOCACIONAL—PRÓXIMO JUEVES

Por favor únase a los Padres Oblatos de San José, Hermanas Siervas de Jesús Sacramentado y el grupo vocacional para la Hora Santa Vocacional para orar por un aumento en vocaciones ante el Santísimo Sacramento en Adoración. El próximo jueves 11 de noviembre a las 7:30pm en la Iglesia.

RETIRO DE JÓVENES “SAULO DE TARSO”

“El grupo de Jóvenes Saulo de Tarso te invita a un fin de semana lleno de alegría y bendición al lado de Jesús. Acompáñanos en este retiro completamente gratis sábado 13 de Noviembre de 8am a 6pm y Domingo 14 de Noviembre de 8am a 4pm aquí en nuestra parroquia. Jesús toca la puerta de tu corazón esperando que tu mismo la abras. Retiro para mayores de 18 años. Te esperamos.” Para más información llama al 661-854-9767

RETIRO VOCACIONAL VEN Y VERAS “Sirve a Jesús - Imita a San José”

Cuándo: 19-21 de noviembre de 2021

Dónde: Seminario Mount St. Joseph,
6530 Wells Ave., Loomis, CA 95650

Quién: Hombres solteros católicos, de 13 a 17 años

Contacto: P. Brian Crawford, OSJ (831) 239-5686,
vocations@osjusa.org

ORACIÓN A SAN JOSÉ, DEFENSOR DE LA VIDA

Amadísimo san José: Ante el pedido de un ángel, amorosamente llevaste a María a tu hogar. Como humilde siervo de Dios, guiaste a la Sagrada Familia por el camino hacia Belén, acogiste a Jesús como tu hijo en el refugio de un pesebre, y huiste lejos de tu patria para la seguridad de la Madre y el Hijo. Alabamos a Dios porque tú, siendo su fiel protector, nunca dudaste sacrificarle por quienes fueron encomendados a ti. Que tu ejemplo nos inspire también para acoger, atesorar y proteger el más preciado don de la vida que nos regala Dios. Ayúdanos a comprometernos con fidelidad para servir y defender la vida humana —en especial donde es vulnerable o esté amenazada. Obtennos la gracia de hacer la voluntad de Dios en todas las cosas. Amén.

ROSARIO DE 25 MISTERIOS CON MARÍA Y JOSÉ

Para este mes de octubre, Mes del Santísimo Rosario, durante este año especial, Año Santo de San José, nuestra parroquia ha preparado una pequeña guía de oración del rosario para cada feligrés. El lugar que le corresponde a San José en la devoción de la Iglesia es junto a su Santa Esposa en los Misterios Gozosos del Rosario. Esta guía de oración adapta y amplía el Rosario Mariano para incluir a San José en los Misterios de los Santos Esposos los lunes y sábados y en la Oración diaria a San José y las Letanías de los Santos Esposos, siguiendo también los otros misterios Marianos. Cada uno de los 25 misterios también tiene un título de Jesús agregado para enfocarse más claramente en ese misterio.

Utilice este pequeño tríptico para rezar el Rosario todos los días durante el mes de octubre. En estos tiempos de pandemia, incendios, agitación política, desestabilización familiar y pura pérdida de la fe, rezar el rosario diario con María y José es una de nuestras armas más poderosas! La familia que ora unida permanece unida.

WEDDING ENTRANCE PROCESSION

Marriage in the Church is not the same as a secular wedding. Our faith tells us that Christ has elevated the marriage covenant to the dignity of a Sacrament. Sacraments are governed by the prescribed rituals of the Church, and are not custom designed to fit one's wishes, apart from the options allowed by the ritual. We believe that by cooperating with the rites determined by the Church, we allow God to act with his grace to join a couple for life. The rites lead us to keep God at the center, rather than ourselves, both during the wedding and throughout one's married life.

In Sacraments such as Confession, Eucharist, and Anointing of the Sick, it is a priest who is the minister conferring God's grace on those who receive these Sacraments. For Matrimony between baptized Catholics, however, the priest is there as the Church's official witness, but it is actually the couple who are the ministers of the Sacrament, conferring Christ's grace upon each other through their exchange of vows.

As ministers together, the bride and groom therefore begin the nuptial Mass by entering the Church in the liturgical procession together as a couple, right behind the priest and the other ministers, who have come to greet them at the door and lead them in. They freely choose to march together toward the altar of the Lord to confer on each other the Sacrament of Matrimony and then as a married couple to receive the Sacrament of Holy Communion from the priest.

As they enter, a liturgical entrance song is sung to begin the Mass. Traditional customs such as the bridal march or the father "giving away" his daughter are not part of the ritual and do not communicate the meaning of the bride and groom going together freely to the altar of the Lord to pledge their lives to each other and give each other the grace of the Sacrament of Matrimony.

Their parents as well as the two witnesses to their vows may follow behind them in the procession, if so desired. We realize that this may seem difficult for those who have been filled with the romantic wedding images seen in the media or at other weddings, but we ask couples who have made the better choice of marriage in the Church to deepen in their understanding of that choice and to trust the Lord in following the Church's rites. You will be blessed in a way that worldly sentiments cannot match.

HOPE AFTER ABORTION

We are happy to announce a new "Post- Abortion Healing Ministry" in our parish. All in need are invited to participate in this confidential, anonymous healing group. Our meetings are held at a safe and sacred place, where we come together to help each other begin to heal. For so long many have suffered in silence. Be silent no more, God's Mercy awaits you. For more information contact Virginia Santos at 661-323-3070 or 661-281-9536; or via email at: memorialunb@guadalupebakersfield.org

PROCESIÓN DE ENTRADA DE BODA

El matrimonio en la Iglesia no es lo mismo que una boda secular. Nuestra fe nos dice que Cristo ha elevado la alianza matrimonial a la dignidad de un sacramento. Los sacramentos se rigen por los rituales prescritos de la Iglesia, y no están diseñados a medida para adaptarse a los deseos de uno, aparte de las opciones permitidas por el ritual. Creemos que cooperando con los ritos determinados por el Iglesia, dejamos que Dios actúe con su gracia para unirse a una pareja de por vida. Los ritos nos llevan a guardar a Dios en el centro, en lugar de nosotros mismos, tanto durante la boda como a lo largo de la vida matrimonial.

En sacramentos como la Confesión, la Eucaristía y la Unción de los Enfermos, es un sacerdote quien es el ministro confiere la gracia de Dios a quienes reciben estos sacramentos. Para el matrimonio entre católicos bautizados, sin embargo, el sacerdote está allí como testigo oficial de la Iglesia, pero es en realidad la pareja que son los ministros del Sacramento, confiriendo la gracia de Cristo a cada uno otros a través de su intercambio de votos.

Como ministros juntos, la novia y el novio comienzan la Misa nupcial entrando en la Iglesia en la procesión litúrgica juntos como pareja, detrás del sacerdote y de los demás ministros, que han venido a recibirlos a la puerta y guiarlos hacia en frente. Eligen libremente marchar juntos hacia el altar del Señor para conferirse el uno al otro el Sacramento del Matrimonio y luego como pareja casada para recibir el Sacramento de la Santa Comunión del sacerdote.

Al entrar, se canta un canto litúrgico de entrada para comenzar la Misa. Las costumbres tradicionales como la marcha nupcial o el padre "entregando" a su hija no son parte del ritual y no comunican el significado de que la novia y el novio vayan juntos libremente al altar del Señor para prometer sus vidas el uno al otro y darse mutuamente la gracia de el Sacramento del Matrimonio.

Sus padres, así como los dos testigos de sus votos, pueden seguir detrás de ellos en la procesión, si así lo desean. Sabemos que esto puede parecer difícil para aquellos que se han llenado con las imágenes románticas de bodas que se ven en los medios de comunicación o en otras bodas, pero pedimos a las parejas que han elegido mejor el matrimonio en la Iglesia que profundicen en su comprensión de esa elección y confíen en el Señor al seguir los ritos de la Iglesia. Ustedes serán bendecido de una manera que los sentimientos mundanos no pueden igualar.

ESPERANZA DESPUÉS DEL ABORTO

Estamos felices de anunciar un nuevo "Ministerio de Sanación Post Aborto" en nuestra parroquia. Todos los necesitados están invitados a participar en este grupo de sanación confidencial y anónimo. Nuestras reuniones se llevan a cabo en un lugar seguro y sagrado, donde nos reunimos para ayudarnos mutuamente a comenzar a sanar. Durante tanto tiempo, muchos han sufrido en silencio. No guardes más silencio, la Misericordia de Dios te espera. Para obtener más información, comuníquese con Virginia Santos al 661-323-3070 o 661-281-9536; o también por correo electrónico a: memorialunb@guadalupebakersfield.org

Prayer Presented by Leo XIII and St. John Paul II

To you, O Blessed Joseph, we come in our trials, and having asked the help of your most holy spouse, we confidently ask your patronage also. Through that sacred bond of charity which united you to the Immaculate Virgin Mother of God and through the fatherly love with which you embraced the Child Jesus, we humbly beg you to look graciously upon the beloved inheritance which Jesus Christ purchased by his blood, and to aid us in our necessities with your power and strength. O most provident guardian of the Holy Family, defend the chosen children of Jesus Christ. Most beloved father, dispel the evil of falsehood and sin. Our most mighty protector, graciously assist us from heaven in our struggle with the powers of darkness. And just as you once saved the Child Jesus from mortal danger, so now defend God's Holy Church from the snares of her enemies and from all adversity. Shield each one of us by your constant protection, so that, supported by your example and your help, we may be able to live a virtuous life, to die a holy death, and to obtain eternal happiness in heaven. Amen.

Oración presentada por León XIII y San Juan Pablo II

A ti, bienaventurado San José, acudimos en nuestra tribulación y después de implorar el auxilio de tu Santísima Esposa, solicitamos también confiadamente tu patrocinio. Por aquella caridad con que la Inmaculada Virgen María, Madre de Dios, te tuvo unido y por el paterno amor con que abrazaste al Niño Jesús, humildemente te suplicamos que vuelvas benigno los ojos a la herencia que con su sangre adquirió Jesucristo, y con tu poder y auxilio socorras nuestras necesidades. Protege, providentísimo custodio de la divina familia, la escogida descendencia de Jesucristo; aparta de nosotros toda mancha de error y corrupción; asístenos propicio desde el cielo en esta lucha contra el poder de las tinieblas; y como en otro tiempo libraste al Niño Jesús del inminente peligro de la vida, así ahora defiende a la Iglesia Santa de Dios de las acechanzas de sus enemigos y de toda adversidad, y a cada uno de nosotros protégenos con tu perpetuo patrocinio, para que a ejemplo tuyo y sostenidos con tu auxilio, podamos santamente vivir, piadosamente morir y alcanzar en el cielo la eterna bienaventuranza. Amén.

PERPETUAL ADORATION CHAPEL

The Church is much more than a building. By respecting the life of the tiny unborn at the Memorial and by the consoling and healing ministry that accompanies this, we are building Christ's Church. By spending Holy Hours before the Blessed Sacrament, we will be building Christ's Church! You may contribute to this work of God by your donations to the building fund 2nd collections or at www.guadalupebakersfield.org/donate using the button "Give to Our Lady's Shrine". Please contribute also with your prayers.

PRAYER

FOR PERPETUAL ADORATION CHAPEL

Dear Mary and Joseph, Holy Spouses, as a phase of construction for the Shrine of Our Lady of Guadalupe Copatroness of the Unborn, please guide us to prepare a Chapel for Perpetual Adoration of the Blessed Sacrament, in imitation of your first adoration of Jesus in the manger of Bethlehem. Amen.

CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

La Iglesia es mucho más que un edificio. Respetando la vida de los pequeños no nacidos en el Memorial y por el ministerio consolador y sanador que lo acompaña, estamos edificando la Iglesia de Cristo. ¡Al pasar las Horas Santas ante el Santísimo Sacramento, estaremos edificando la Iglesia de Cristo!

Puede contribuir a esta obra de Dios con sus donaciones para el fondo de construcción de la segunda colecta o en www.guadalupebakersfield.org/donate usando el botón "Give to Our Lady's Shrine". Por favor contribuya también con sus oraciones.

ORACIÓN

POR LA CAPILLA DE ADORACIÓN PERPETUA

Amados María y José, como etapa de la construcción del Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe copatrona de los no nacidos, hágannos el favor de guiarnos a preparar una Capilla de Adoración Perpetua del Santísimo Sacramento, a imitación de su primera adoración de Jesús en el pesebre de Belén. Amén.

BECOMING SAINTS

Follow the saints because those who follow them will become saints.

—St. Clement I



CONVERTIRSE EN SANTOS

Sigue a los santos porque los que los sigan se convertirán en santos.

—San Clemente I



ONGOING HEALTH PRECAUTIONS

It's still recommended to:

- Wear a mask
- Sanitize hands
- Avoid physical contact with those not of your household
- Receive communion in the hand and standing

Please do not come to Mass, if you have fever or a cough, or other symptoms.

PRECAUCIONES DE SALUD CONTINUAS

Aún es recomendado que:

- Use cubrebocas
- Desinfectese las manos
- Evite contacto físico con aquellos que no sean de su casa
- Reciba la comunión en la mano y de pie

Por favor no venga a Misa, si tiene fiebre o toz, u otros síntomas.

**We Want
Your Business
To Grow**

**What We Can Offer
You and Your Business:**

- Many ad size options to meet your budget in color or black and white
- One-on-one customer service to help build and design your ad
- The ability to change your ad up to 12 times per year

J.S. Paluch Company 1.800.231.0805

FindaPARISH.com

**The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes**

Check It Out Today!

**Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!**

email: RushT@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Traci Rush
925.239.1401**

**Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!**

email: RushT@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Traci Rush
925.239.1401**

**Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!**

email: RushT@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Traci Rush
925.239.1401**

**Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!**

email: RushT@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Traci Rush
925.239.1401**

**Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!**

email: RushT@jspaluch.com www.jspaluch.com

**Call Traci Rush
925.239.1401**

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**

Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!

Download Our Free App or Visit
www.MY.ONEPARISH.com

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!

**R & A RODRIGUEZ
& ASSOCIATES**
TRIAL LAWYERS

**Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers**
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

**R & A RODRIGUEZ
& ASSOCIATES**
TRIAL LAWYERS

**Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers**
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

**R & A RODRIGUEZ
& ASSOCIATES**
TRIAL LAWYERS

**Kern County's
Premier Personal Injury Lawyers**
661.323.1400
rodriguezlaw.net
2020 Eye Street Bakersfield, CA 93301

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

catholicmatch®
California

CatholicMatch.com/myCA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
✓ Police ✓ Fire
✓ Friends/Family FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

HIRE ME PLUMBING
 LIC #692567
25+ Years Experience
661-348-4655

Heating Sewer & Drains
 Stoppages Gas Lines
 Wall & Floor Furnace Slab Leaks
 Video Inspections Remodels

24/7 SERVICE
 Copper/Pex Re-Pipes
 Garbage Disposals
 Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

DAVID JOSE RIVERA

Attorney at Law / Abogado

Criminal Law / Derecho Penal
 Personal Injury / Danos Corporales
 Accidents / Accidentes

1206 L Street

321-0907

**Friends don't
 let friends
 face loss alone.**



Two Bakersfield locations. One call for everything.

(661) 834-8820 • www.GreenlawnM-C.com

Greenlawn Southwest FD# 1347, Greenlawn Northeast FD# 779

Garces Memorial High School

Excellence in Catholic Education
 2800 Loma Linda Dr. Bakersfield, CA 93305
 (661) 327-2578

"Help Us Help Others"

St. Vincent de Paul Store & Center
Donate-Volunteer-Shop (pick up or drop off)
300 Baker Street 661-323-7340

PROCEEDS BENEFIT OUR LOCAL SVPD HOMELESS SHELTER



Protecting **Seniors**
 Nationwide



Medical Alert System



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



661.322.7159

717 E. 21st St.

www.pyreneesfrenchbakery.com



**Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
 of the Sea of the United States of America**

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Take your **FAITH** ON A **JOURNEY.**

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com



325-7211

**See
 Your Ad
 in COLOR**

Call J.S. Paluch Today!

1.800.231.0805

Visit www.VallartaSupermarkets.com

VALLARTA
SUPERMARKETS
Su Tienda Latina Por Excelencia
BAKERSFIELD, CALIFORNIA

VALLARTA 16 5951 East Niles Ave Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 366-4916
 VALLARTA 28 1515 Panama Lane Bakersfield, CA 93307 Phone: (661) 241-6430
 VALLARTA 40 2705 South H St Bakersfield, CA 93304 Phone: (661) 397-4490
 VALLARTA 41 2309 Niles Point Bakersfield, CA 93306 Phone: (661) 869-1076

Taqueria · Panaderia · Tortilleria · Cremeria · Carniceria · Pescaderia · Isla · Servicio Al Cliente

**Life
 Matters**

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

